

LE TOUR D'OSTENDE
§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§

Stemme : L'Anglais embarrassé
Woorden : van Jan Van Wulpen

1. Débarquant à Ostende,
Pour mon amusement
Je vois un vrai bambin
Je demande le chemin.
 Un agent de police die kwam
 Hij zond mij naar den tram
 Wij reden met er daad
 Recht naar de Kortestraat
 Dans la rue de chapelle
 En naar de veertien billen
 En 'k smoorde een sigaar : op den boulevard.
2. Venant sur la digue de mer,
Avec un commissionnaire
Je vois une mademoiselle
Quell' est gentille et belle.
 Zij was zoo lang en smal
 Wij trokken naar 't kursaal
 En aan den peerdenloop
 Daar vloog overhoop
 En 's avonds op de kaai
 Zij zag een papegaai
 En seffens aan den gank, t'was op de bank.
3. Au café Métropol
On chante le rossignol
Après je m'en vais pour l'train
Mais j'ai trop bu le vin.
 Zoo liep ik door de stad
 Ik was zoodanig zat
 Dat ik viel op mijn gat
 'k Lag daar van langsten plat
 Een man gelijk een beer
 Daarbij de commissair
 Die stampten mij als een zot, in 't kolenkot.
4. Je vais chez le pharmacien
Car je ne sens vénérien
Il me disait mon garçon
Vous avez des morpions.
 Nemmt vet van een chandell'
 En smeert dat op u vel,
 Gij neemt dan vlug en rap
 Een maatje vol gilap
 Daarbij wat slangevet
 En kruipt dan in uw bed
 En sch..t de pispot vol, tot aan uw hol.

5. Je vais au restaurant
 Pour mon boulotement
 Je demande au garçon
 Les plats, il me répond :
 Wij hebben rabatkol
 En kiekens zonder hol
 Een dobbelen met spinagie
 Met eene dobbele sargie ;
 Patatten en ajoenen
 En katten en kalkoenen
 Wilt ge 't niet eten, laat maar staan.

6. Je vous une Melady
 Qui était for jolie
 Je lui fait une déclaration
 Le belle me répond :
 Toe mijnheer kom maar binnen
 Ik zal u wel beminnen
 Gij stommen engelschman
 Het kost maar eenen frank
 Betaalt mij een flesch faro
 Gij vuile lavabo
 En komt maar op, met u verkenkop.

Jan VAN WULPEN

NIEUWS OVER OOSTENDSE EDELSMEDEN IN HET ANCIEN-REGIME

Het is al lange tijd dat dit onderwerp me bezig houdt, zonder dat ik echter al enig systematisch onderzoek in deze materie doorvoerde : het onderwerp is zéér tijdrovend qua onderzoek en men kan niet alles ineens doen.

In de catalogus "Legaat Pierre Lunden. Provinciaal Museum Sterckshof Deurne" (1977) vonden we op p. 47 onder Brugge een zilveren theepot die het meesterteken draagt van Martinus DE CLERCK.

Deze DE CLERCK was volgens de auteur bij Anne-Marie CLAESSENS-PERE te Oostende werkzaam.

Hij werd meester op 22 december 1727. De theepot in kwestie draagt de jaarletter P, die overeenkomt met 1731-1732, alsook het stadsmerk van Brugge (wat normaal was).

Martinus DE CLERCK's meesterteken was een gekroond monogram MDC.

Norbert HOSTYN

MARINE ACADEMIE MEDEDELINGEN NOG TE KOOP

De wetenschappelijke activiteiten van de Marine Academie genieten hoge waardering in binnen- en buitenland. Het jaarboek "Mededelingen van de Marine Academie" bevat telkens een aantal waardevolle bijdragen en studies, in de Nederlandse of Franse taal, over zeevaart en zeevaartgeschiedenis. Een lijst van de boeken 1 tot en met 22 is op aanvraag verkrijgbaar bij Uitgeverij "De Sikkels N.V.", Kapelsestraat 222, 2080 KAPELLEN. Boek 23 verscheen in 1975 en omvat de jaren 1973-74-75. Prijs : 630 F. Boek 24 is ter perse.

E. SMISSAERT